

1650 November 13., Lyon

A

SCHREIBEN VON HANS JAKOB HERMANN, [FÄHNRICH IN DER GARDEKOMPAGNIE VON GARDEHPTM. HEINRICH II. ZURLAUBEN], AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II.] "DE ZURLAUBEN"

---

"Celle cy sera pour vous saluer a l'honneur de vos bonne grace, et vous faire scavoir que la lestre que vous m'aves envoye est encor par chemin avecque une de ... vostre fils nostre[dit] Chef et Capp<sup>ne1</sup> que ... [Urs] **Jacquet** [Postmeister in Lyon] avoit envoyé dans la provance [=Provence] de laquelle nous sommes sorty avecque beaucoup de paine et facherie Dieu le scait et sommes arives [ici] au faubourg de Lagilliotiere [=La Guillotière] la ou nous attendront vos Ordres et Ceux de ... nostre Capp<sup>ne1</sup> le[s]quels ie Effectueres au plustot que faire se pourra, Je Rescu de ... Jacquet pour la subsistance de la Compagnie la somme de 2000 livures lequel[!] ie menage-re du Mieux qu'il me sera possible et du petit Jean [=Fourier Petit-jean **Thierry?**] 4 piece de Etoffe de la Toille et 50 paire de s[o]u-lier[s] pour subvenir au pauvre soldat qui en avoit fort be-soing.

L'on m'escrit de faire les decontes<sup>2</sup> aux soldats et de Renvoyer les Rolles au pays [d.h. nach Zug]<sup>3</sup> de faire les decontes aux soldat[s] sens leur pouvoir donner de Argent ce seroit fort difficile de pou-voir Contanter le soldat, se que le fourier vous pourra depindre comme tout va lequel m'a prier de le laisser en aller au pays pour mestre Ordre â ses affaires. et ie pris son Cheval en main et en Re-spondre de ce qui peut Valloir en Estat qu'il est apres avoir faict tant de voyage, pour bien Remestre la Commpagnie en bon Estat selon mon avis se seroit Necescaire que ... Vostre[dit] fils se depecha a faire ses affaires a la Cour [in Paris] affin de Joindre la Comm-pagnie et nous Envoyer quelques bons Officies pour un peux Bride le Muttins cependant Je me Reconsilie a vous et Vous tiendre tout le temps de ma vie pour mon bien Aime pere demeurant ...".

"1650<sup>3</sup>[:] 13. ... [November] 1650 uss Leon [=Lyon]. respondu le 23.me"

- 1) Dieses letztere Wort ist unterstrichen.
- 2) s. Zurlaubiana AH 128/17, 21, 203
- 3) Die Jahrzahl ist unterstrichen.

---

Original, mit Dorsualnotizen von Beat II. Zurlauben, dem Nachlass-verwalter? und an der Hinterlassenschaft von Gardehptm. **Heinrich I.** Zurlauben Mitinteressierten - AH 128, 50-51 - Blatt 50<sup>v</sup> leer